

# أدوار ومسؤوليات الوكالات المنسّقة

أيلول / سبتمبر 2024

# المحتويات

1	<b>1. الأدوار والمسؤوليات العامة</b> الهدف العام أبرز الأدوار والمسؤوليات
6	<b>النموذج القابل للتخصيص</b>
7	الملحق 1: الأسئلة الشائعة
10	الملحق 2: أمثلة وطنية

تدعم هذه الوثيقة إعداد أدوار ومسؤوليات أكثر تحديداً على المستوى الوطني للوكالة المنسقة المعنوية في أي بلد شريك للشراكة العالمية للتعليم. كما تهدف أيضاً إلى بناء فهم مشترك حول الدور المتوقع من الوكالات المنسقة في مختلف السياقات الوطنية وتوضح الدعم المتوقع للمنظمات التي تضطلع بهذا الدور.

البلدان الشريكة مدعوة إلى تكييف المحتويات المقدمة بحسب الوضع الخاص بالبلد وضمان موافقة مجموعة التعليم المحلية على أدوار ومسؤوليات الوكالة المنسقة القادمة (أو الحالية).

# 1. الأدوار والمسؤوليات العامة

يحدد القسم التالي وظائف الوكالات المنسقة وأهميتها بالنسبة إلى شراكة وطنية فعالة وتحويل نظام التعليم ويعطي لمحة عن **الأدوار والمسؤوليات** التي يُتوقع من الوكالات المنسقة أن تؤديها في البلدان الشريكة للشراكة العالمية للتعليم ما قد يدعم صياغة أدوار ومسؤوليات خاصة بالبلد المعني عبر استخدام **النموذج المتوفر في القسم 2.**

## • الهدف العام

### الوكالات المنسقة وتحويل النظام

تُعتبر الوكالات المنسقة محركاً مهماً لتغيير وتحوّل إيجابيين في أنظمة التعليم إذ تدعم الحكومات في: (أ) مواءمة الدعم الخارجي، بما في ذلك الدعم الذي تقدّمه الشراكة العالمية للتعليم، مع رؤية لقطاع التعليم بمسك البلد بزمام أمورها ومع أولوياته لنتائج مستدامة؛ و(ب) تسهيل حوار متسق وشامل مع الشركاء، والتعاون والتنسيق بين مختلف مكونات مجتمع التعليم الأوسع حول أفضل طريقة لدعم البلدان في تحقيق أهدافها.

تعمل الوكالات المنسقة في كلّ من المجالين مع مجموعة التعليم المحلية باعتبارها المنتدى الرئيسي الذي تجتمع الحكومات وشركاؤها من خلاله لمناقشة تطوير قطاع التعليم. وتدعم قيادة الحكومة لآلية التنسيق هذه، **ما يساعد على ضمان دعم مجموعة ديناميكية للحكومة** وتعزيز الروابط بين الأعضاء. وتؤدي دوراً في **جعل الجهات المعنية على الموجة نفسها** دعماً للإصلاحات ذات الأولوية، مسلّطة الضوء على الحاجة إلى استراتيجيات منسقة لتحقيق أهداف التعليم الوطنية. وعبر القيام بذلك، تعزز العلاقات القائمة على الثقة والشفافية بين الحكومة والشركاء في التنمية.

تتواجد الوكالات المنسقة على الأرض في البلدان الشريكة (إلا إذا تعدّد الأمر لأسباب أمنية) وهي أيضاً **صلة الوصل في المسائل الخاصة بالشراكة العالمية للتعليم** إذ تعزز التنسيق والتواصل بين أمانة الشراكة العالمية للتعليم، ووكلاء منحها، وحكومة البلد الشريك.

### الوكالات المنسقة والشراكات الفعالة

الوكالات المنسقة أساسية في مختلف البلدان الشريكة للشراكة العالمية للتعليم من أجل تحقيق الرؤية التي وضعتها الخطة الاستراتيجية للشراكة العالمية للتعليم 2025<sup>1</sup> لتحويل النظام والتي تعتمد على شراكة فعالة على الصعيد الوطني وتجمع المانحين الثنائيين، والشركاء المتعددي الأطراف، والمجتمع المدني، ومنظمات المعلمين، والمؤسسات الخاصة، والقطاع الخاص لدعم طموحات الحكومات بشأن تحويل التعليم وتأمين تعليم جيّد لجميع الفتيات والفتيان. الوكالات المنسقة **أساسية لمبدأ المساءلة المتبادلة من أجل شراكة فعالة** الذي هو في صلب ميثاق الشراكة العالمية للتعليم.<sup>2</sup>

## • أبرز الأدوار والمسؤوليات

الوكالات المنسقة أساسية للمساءلة المتبادلة ولاسيما في **ثلاثة مجالات رئيسية: (1) التنسيق القطاعي، (2) منح الشراكة العالمية للتعليم، و(3) تواصل الشراكة العالمية للتعليم.** فيما يلي موجز عن الأدوار والمسؤوليات التي تضطلع بها الوكالة المنسقة بشكل عام في كلّ من هذه المجالات.

<sup>1</sup> الخطة الاستراتيجية للشراكة العالمية للتعليم 2025

<sup>2</sup> ميثاق الشراكة العالمية للتعليم

## مسودة

ولكن، على دور ومسؤوليات الوكالة المنسقة أن تتكيف مع الآليات القائمة بحسب سياق كل بلد وأن تسترشد بإمسك البلد بزمام الأمور وقيادته لها (أنظر الملحق 1). في حين هناك توقعات بالنسبة إلى الشراكة العالمية للتعليم، فإن الدور يركّز على دعم الحوار الفعال والمتسق بين الشركاء في التنمية والحكومة، ومن خلال ذلك، على الذهاب أبعد من المواضيع الخاصة بالشراكة العالمية للتعليم. لدى الشركاء هدف مشترك متمثل بدعم التقدم في قطاع التعليم بأقصى قدر ممكن من الكفاءة والفعالية بما يتماشى مع مبادئ فعالية المساعدات الأوسع ألا وهي إمساك البلد بزمام الأمور، والمواءمة، والاتساق، وحسن الإدارة لتحقيق نتائج، والمساءلة المتبادلة.

### ب.1. التنسيق القطاعي

يجري التنسيق القطاعي عن طريق مجموعة التعليم المحلية أو أي منتدى يجتمع فيه الشركاء<sup>3</sup> لدعم أولويات التعليم الوطني وأهدافه بقيادة الحكومة. وتدعم الوكالة المنسقة هذه القيادة والتنسيق بين الشركاء بالطرق التالية:

#### الحوار الشامل والفعال:

- تعزز الوكالة المنسقة تمثيل وشمل الجهات المعنية الأساسية في الحوار القطاعي، مع إيلاء اهتمام خاص إلى منظمات المجتمع المحلي المحلية، وممثلي مهنة التدريس، والمؤسسات الخاصة، والقطاع الخاص. ويشمل ذلك الاهتمام بتمثيل النوع الاجتماعي في تركيبة المجموعة ومشاركته فيها.
- تدعم مجموعة التعليم المحلية في أداء وظيفتها الحوارية على النحو المحدد في أدوارها ومسؤولياتها<sup>4</sup>، ما يسمح للشركاء بتقديم دعم استراتيجي ومتسق إلى الحكومة ورؤيتها ل مجال التعليم، ولكي تقود الحكومة الجهود وتتفاعل مع الشركاء من دون تكاليف مفرطة للمعاملات. ومن بين أنواع الدعم المحتملة لمجموعة ديناميكية:
  - تسهيل عقد اجتماعات بانتظام والروابط مع مجموعات العمل التابعة لها، ما يؤدي إلى بناء مجتمع مترابط وعلاقات تعاونية
  - ضمان تماشي أجندة الحوار مع أهداف المجموعة المتفق عليها خدمةً لمصالح الأعضاء
  - تشجيع الأعضاء على استخدام البيانات والأدلة، وتوثيق التجارب والدروس ومشاركتها من أجل حوار قائم على الأدلة وتعزيز ثقافة تعلم
  - تنسيق المشاورات، عند الحاجة، لدمج مدخلات الجهات المعنية وصوتها في العمليات السياسية الرئيسية بطريقة شفافة
  - تعزيز أوجه التآزر والتكامل بين الشركاء
  - ضمان الانتقال السلس لدور الوكالة المنسقة عندما تنتقل هذه المسؤولية من وكالة إلى أخرى ودعم تأهيل الوكالات المنسقة الجديدة
  - ضمان تدفق المعلومات بين وزارة التربية والتعليم وأعضاء مجموعة التعليم المحلية حول أبرز التطورات، والأنشطة، والفرص في القطاع.
- تعمل إلى جانب أبرز الفعاليين لتعزيز فعالية عمل مجموعة التعليم المحلية وقدراتها كمنتدى للعمل المنسق<sup>5</sup>، مثلاً من خلال التعلم والتكيف.
- في حالات الأزمات (سواء بسبب نزاع، أو حالة طوارئ صحية، أو كارثة طبيعية)، تنسق مع أعضاء مجموعة التعليم المحلية للعمل معاً من أجل مواصلة تقديم التعليم والدعم للتعافي مع ضمان التشاور والمواءمة مع هياكل أخرى (مثل مجموعة التعليم Education Cluster ومجموعة العمل من أجل تعليم اللاجئين) حسب الاقتضاء.

<sup>3</sup> مجموعة التعليم المحلية مصطلح عام مُستخدم هنا ومن قبل الشراكة العالمية للتعليم (ولكنه ليس مصطلحاً ابتكرته الشراكة العالمية للتعليم) لوصف الترتيبات التي يقودها البلد من أجل حسن إدارة حوار السياسات في قطاع التعليم. تختلف أسماء المجموعات التي تؤدي وظائف حوارية كهذه من بلد إلى آخر، بين "مجموعة تنسيق التعليم" و"المجموعة الاستشارية للتعليم" و"لجنة تطوير قطاع التعليم" و"مجموعة العمل المشتركة حول قطاع التعليم".

<sup>4</sup> أدوار ومسؤوليات مجموعة التعليم المحلية

<sup>5</sup> مبادئ من أجل مجموعات تعليم محلية فعالة

## التعاون من أجل تحويل نظام التعليم الوطني:

- تدعم أنشطة إعداد وثيقة الشراكة، ولاسيما مشاركة مجموعة التعليم المحلية في أبرز المحطات مع العمل على وثيقة شراكة دامغة وقائمة على الأدلة تعكس أ) اتفاقاً واسع النطاق على إصلاح واحد ذات أولوية قادر على تسريع تحويل يشمل النظام بأكمله؛ ب) حلول لأبرز العوائق النظامية أمام تحقيق الإصلاح ذات الأولوية؛ و ج) مواءمة دعم الشركاء للإصلاح.<sup>6</sup>
- تسهّل النقاشات حول محور التركيز الاستراتيجي لتحويل النظام وتقويته الذي ستموّله منح الشراكة العالمية للتعليم (أنظر القسم ب.3)، أو مصادر تمويل أخرى.
- تحثّ الشركاء بشكل متواصلٍ على التعاون دعماً للركائز ذات الأولوية المحددة في وثيقة الشراكة وتبحث عن فرص للتعاون بين القطاعات.
- تدعم الرصد والتعلم المنتظمين حول تنفيذ الإصلاح ذات الأولوية وإجراء مراجعة منتصف المدة لوثيقة الشراكة الراسخة بشكل هادف في دورة السياسات الوطنية وتحقيق أبرز الأهداف (أنظر القسم ب.2).

## أبرز محطات دورة السياسات الوطنية:

- توضّح خرائط الطريق، والمهل الزمنية، والعمليات لمساهمات مجموعة التعليم المحلية في تحليل قطاع التعليم وإعداد خطة قطاعية. وقد يتضمّن ذلك دعماً لفرق العمل وتنسيق المدخلات عند مختلف مراحل عمليات الصياغة، بما في ذلك مراجعة تعليقات الشركاء، ما يضمن عملية شاملة وشفافة ومخرج (ات) قائم(ة) على الأدلة، تتبناها مجموعة التعليم المحلية.<sup>7</sup>
- تدعم المراجعات المشتركة لتنفيذ خطة قطاع التعليم الوطنية وأولوياتها الإصلاحية، ما يعزز مشاركة المعلومات حول تمويل الشركاء في التنمية لقطاع التعليم وتنسيق مشاركتهم في أبرز مراحل العملية.<sup>8</sup>
- تدعم الحكومة في أنشطة التقييم لدفع أعضاء مجموعة التعليم المحلية إلى استخلاص الدروس حول عمليات التخطيط للسياسات، وتنفيذها، ورصدها لتوجيه الممارسات والاستثمارات المستقبلية.

## ب.2 منح الشراكة العالمية للتعليم

تقدّم الشراكة العالمية للتعليم أنواعاً مختلفة من المنح الوطنية<sup>9</sup> ومبادرات أخرى<sup>10</sup> لدعم البلدان الشريكة في تنفيذ إصلاحاتها ذات الأولوية من أجل تحقيق نتائج تعلّم أفضل. تعمل الوكالة المنسّقة مع صانعي القرار وكلاء المنح<sup>11</sup> وتُشرك مجموعة التعليم المحلية لضمان الملاءمة، والشفافية، والمساءلة بالنسبة إلى منح الشراكة العالمية للتعليم بالطرق التالية:

### تطوير المنح:

- تدعم الحكومة لحشد الدعم الفني وتقديم طلب للحصول عليه (إن كان مطلوباً) عبر منحة تعزيز كفاءة النظام لإعداد وثيقة الشراكة و/أو أبرز الأدوات والمحطات في دورة السياسات (التحليل القطاعي، التخطيط، الرصد المشترك)، ولاسيما اختيار وكيل المنحة لدعم تعزيز القدرات على هذا النحو.
- تتعاون مع الحكومة والأمانة بعد إنجاز وثيقة الشراكة لتسهيل اختيار وكيل منحة (منح) تحويل النظام مع ضمان التوقيت المناسب وعملية شاملة، وشفافة، وموثّقة ضمن مجموعة التعليم المحلية تماشياً مع توجيه الشراكة العالمية للتعليم من أجل اختيار وكيل المنحة<sup>12</sup>، بما في ذلك إدارة أي نزاع قد ينشأ عن اختيار وكيل المنحة.

<sup>6</sup> توجّه حول وثيقة الشراكة

<sup>7</sup> مبادئ توجيهية حول إعداد خطة قطاع التعليم

<sup>8</sup> دليل عملي لتنظيم مراجعات قطاعية مشتركة فعالة

<sup>9</sup> منحة تحويل النظام؛ منحة الصندوق المضاعف التابع للشراكة، منحة صندوق مسرّع تعليم الفتيات؛ ومنحة لتطوير برنامج.

<sup>10</sup> آلية تبادل المعرفة والابتكار؛ صندوق Education Out Loud؛ ومبادرات المساعدة الفنية.

<sup>11</sup> أدوار ومسؤوليات وكلاء منح الشراكة العالمية للتعليم

<sup>12</sup> توجّه الشراكة العالمية للتعليم من أجل اختيار وكيل المنحة

## مسوّدة

- يشمل ما ورد أعلاه اعتبارات حول **إجراءات التمويل الأكثر ملاءمة** للسياق الوطني من أجل منحة (منح) تحويل النظام لناحية آليات الموازنة، مثل التمويل المشترك، والتمويل المجمع، وآليات دعم الميزانية لتعزيز الموازنة مع الأنظمة الوطنية باعتبارها الأساس لتنفيذ المساعدات في التعليم.
- تُطلع الأمانة على فرص **التمويل المبتكر والإضافي**، مثل منح الصندوق المضاعف، على النحو الملائم لمنح الشراكة العالمية للتعليم وتدعم الاختيار الشفاف للتمويل المشترك الأكثر ملاءمة للوصول إلى الصندوق المضاعف.
- تدعم عمليات تقديم طلب للحصول على منح وتسهّل تقديم مجموعة التعليم المحلية لمداخلتها حول **تصميم برمجة منحة تحويل النظام** على فترات متّفق عليها، ما يضمن الاتساق مع وثيقة الشراكة.

### تنفيذ منح الشراكة العالمية للتعليم ورصدها:

- تتسّق مع الحكومة ووكيل المنحة لضمان إحاطة مجموعة التعليم المحلية علماً **بأخر المستجدات حول التقدّم المحرز في منح الشراكة العالمية للتعليم** بشكل منتظم (على الأقلّ مرتين في السنة) وإطلاعها على نواحي تنفيذ المنح التي تؤثر على تحقيق السياسة الشاملة واستراتيجيات الإصلاح التي تدعمها منح تحويل النظام.
- تتشاور مع الحكومة ووكيل المنحة لضمان الأخذ بالاعتبار بالأدلة والدروس المستخلصة من التنفيذ في **جهود الرصد الأوسع** حول الإصلاح ذات الأولوية.
- تحرص على أن تتم استشارة مجموعة التعليم المحلية بشأن **مراجعات** المنح قبل تقديم وكيل المنحة طلب مراجعة إلى الأمانة باسم الحكومة.
- تبحث عن فرص **لإقامة روابط مع مبادرات أخرى من مبادرات الشراكة العالمية للتعليم** عند الاقتضاء من أجل جهود الإصلاح، وحوار السياسات، والتعلّم، بما في ذلك آلية تبادل المعرفة والابتكار، وصندوق Education Out Loud ومبادرات المساعدة الفنية.
- تحرص على تصميم **مراجعة منتصف المدة** لوثيقة الشراكة بما يضمن إنتاج المخرجات المطلوبة لاتخاذ القرار حول منحة الشراكة العالمية للتعليم الحالية (مثل تقييم الحوافز الإضافية، عند الاقتضاء) والمخصصات الوطنية ضمن الخطة الاستراتيجية للشراكة العالمية للتعليم 2030 (بما في ذلك تحديد المعايير الاستراتيجية لمنحة مستقبلية من الشراكة العالمية للتعليم).

### ب.3 تواصل الشراكة العالمية للتعليم

- التواصل المنتظم والحسن التوقيت أساس العلاقات القائمة على الثقة والتعاون. من هذا المنطلق، تدعم الوكالة المنسّقة التواصل الوثيق بين أمانة الشراكة العالمية للتعليم والبلد الشريك المعني بالطرق التالية:
- تتواصل مع قائد الفريق الوطني المعني في الأمانة حول **طريقة عمل الشراكة العالمية للتعليم**، وأدوار الفاعلين الرئيسيين ومسؤولياتهم، والقيمة المضافة للشراكة العالمية للتعليم في العمليات على الصعيد الوطني.
  - **تُبقي الأمانة على إطلاع** بأبرز المستجدات في قطاع التعليم في البلد الشريك المعني عبر مشاركة محاضر اجتماعات مجموعة التعليم المحلية، وأبرز التقارير (بما في ذلك مختلف نسخ المسوّدات) حول تحليل قطاع التعليم، وتطوير التخطيط، وتقارير التنفيذ، ومدّرات الرصد المشتركة وأدلة أساسية أخرى، بما في ذلك من شركاء آخرين في التعليم.
  - تدعم تنظيم إرسال بعثات للشراكة العالمية للتعليم إلى البلدان من أجل برامج فعالة بالتعاون مع قائد الفريق الوطني.
  - تقدّم بيانات ومعلومات **أخرى خاصة بالبلد** إلى الأمانة على النحو المطلوب وحسب ما يقتضيه دور الوكالة المنسّقة.
  - تُعلم الأمانة بالتغيرات في الوكالة المنسّقة (الوكالة أو جهة الاتصال)، مع إرسال نسخة عن المعلومات إلى الوكالة الجديدة وتزويد معلومات الاتصال الجديدة لضمان انتقال سلس في التواصل مع أمانة الشراكة العالمية للتعليم.

## مسودة

- عند تعيين وزير جديد للتربية والتعليم، تساعد الوكالة المنسقة على ضمان إطلاع الأمانة على الفور بالتغيير وهي مسؤولة تشاركتها مع مسؤول الاتصال في البلد الشريك.<sup>13</sup> على نحو مماثل، تساعد الوكالة المنسقة على ضمان إبلاغ الأمانة بأي تغييرات في مسؤول الاتصال.
- إن لم يكن البلد بعد بلداً شريكاً للشراكة العالمية للتعليم، تنسق الحوار الأولي بين الحكومة والأمانة حول الانضمام للشراكة.

---

<sup>13</sup> مسؤول الاتصال لدى الشراكة العالمية للتعليم معيّن ومكلف رسمياً من قبل وزير التربية والتعليم ليكون المتحدث الرئيسي باسم الوزارة في المسائل المتعلقة بالشراكة العالمية للتعليم. يجب أن يكون مسؤول الاتصال على دراية تامة [بميثاق الشراكة العالمية للتعليم](#)، وخطتها الاستراتيجية، ونموذجها التشغيلي على الصعيد العالمي، والدعم المالي والفني الذي تقدّمه على المستوى الوطني. ويسهل مسؤول الاتصال التواصل وتنسيق مشاركة البلد الشريك المعني في هياكل حوكمة الشراكة العالمية للتعليم ضمن وزارة البلد وأعضاء آخرين في المجموعة المكوّنة.

## 2. النموذج القابل للتخصيص

يقدم القسم التالي بُنيةً ويحتّ على إعداد أدوار ومسؤوليات للوكالة المنسقة خاصة بالبلد المعني. في جميع الأحوال، يجب تضمين أدوار الوكالة المنسقة ومسؤولياتها بالنسبة إلى التنسيق القطاعي، ومنح الشراكة العالمية للتعليم، والتواصل (المفصلة في القسم 1) وتكييفها بحسب الوضع الخاص بالبلد وطبيعة ترتيبات التنسيق القائمة بين الحكومة وشركائها في التنمية من خلال مجموعة التعليم المحلية أو هياكل أخرى.

يجب أن يسترشد تكييف هذا **بالمبادئ الشاملة** المتمثلة بتعزيز القيادة الوطنية، والشراكة الشاملة، والمساءلة المتبادلة، والشفافية، وتكاليف متدنية للعمليات. قد يكون من المفيد الاطلاع على القسم المخصص للأسئلة الشائعة في الملحق 1 عند النظر في الجوانب العملية لدور الوكالة المنسقة.

### 1. المقدمة

- تقديم عرض موجز لخلفية الأدوار والمسؤوليات، والهدف منها، ونطاقها.

### 2. السياق ولمحة عامة

- تقديم لمحة موجزة عن وضع البلد تحدد موقع البلد في مساره نحو تحويل النظام
- تقديم لمحة موجزة عن دور الوكالة المنسقة في البلد والهدف منها، مع الإشارة إلى هياكل التنسيق القائمة

### 3. الأهداف

- تحديد أبرز أهداف كلّ من التنسيق في قطاع التعليم بشكل عام والأنشطة المرتبطة بالشراكة العالمية للتعليم في البلد

### 4. الأدوار والمسؤوليات بالنسبة إلى الحوار القطاعي ومنح الشراكة العالمية للتعليم

- إن كان الدور مشترك بين وكالتين أو أكثر، وصف كيف من المتوقع أن تتم مشاركة المسؤوليات

### 5. إطار التواصل والتعاون

- وصف إطار التعاون مع مجموعة التعليم المحلية، بما في ذلك قنوات وآليات التواصل لمشاركة المعلومات، ولا سيما حول القرارات والترتيبات التي تحدها تفضيلات البلد الشريك أو قيود خاصة بالسياق

### 6. بناء المعرفة والذاكرة المؤسسية

- وصف أي مطالب بإيجاز عبر الإشارة إلى تحديات محددة تعترض الوكالة المنسقة في دور وكالة المنسقة السابقة، ونجاحاتها، وإنجازاتها

### 7. تعيين الوكالة المنسقة

- تحديد كيف ومتى سيتم تعيين الوكالة المنسقة
- تحديد عملية التسلم والتسليم عندما ينتقل الدور من وكالة إلى أخرى



## الملحق 1. الأسئلة الشائعة

تسعى الأجابة الواردة أدناه إلى توضيح أوجه التشابه والفوارق الدقيقة حول الجوانب العملية لتوحي دور الوكالة المنسقة، وتعيينها، والاضطلاع بمهامها عملياً وإلى تقديم معلومات حول الدعم المتوقع، وما يتطلبه أداء دور الوكالة المنسقة. مجدداً، في حال وجود شكوك حول الممارسات، من شأن المبادئ الشاملة المتمثلة بتعزيز القيادة الوطنية، والشراكة الشاملة، والمسائلة المتبادلة، والشفافية، وتكاليف متدنية للعمليات أن تساعد على توجيه عملية صنع القرار.

### 1. من يمكنه الاضطلاع بدور الوكالة المنسقة؟

يجب أن تكون الوكالة المنسقة منسقة (أ) موجودة على الأرض في البلد المعني، إلا في حال وجود ظروف استثنائية تتواجد فيها الوكالة المنسقة خارج البلد الشريك - غالباً ما يكون الحال كذلك في حالات الطوارئ أو الأزمات، (ب) تتمتع بخبرة واسعة في قطاع التعليم و (ج) لديها دافع قوي للاضطلاع بهذا الدور.

يجب أن تتسنى لجميع الوكالات المهتمة بالاضطلاع بالدور فرصة الإعراب عن اهتمامها وأن يؤخذ بالاعتبار بطلب ترشّحها (أنظر السؤال 4). غالباً ما تضطلع المنظمة التي تتأسس مجموعة الشركاء في التنمية بالدور، ولكن قد تؤدّبه أيضاً منظمة غير حكومية أو مؤسسة خيرية. على الوكالات المنسقة الاضطلاع بالدور بصفتها الشخصية كشريك للبلد ومساهم أو جهة معنية في قطاع التعليم، وكعضو في الشراكة العالمية للتعليم (حسب الاقتضاء).

تؤدّي عادةً وكالة واحدة هذا الدور ولكن تتشاركه أحياناً وكالتان أو أكثر. في حال تعددت الوكالات التي تضطلع بالدور، من الضروري أن تحدد الأدوار والمسؤوليات (أنظر القسم 2) بوضوح وظائف الوكالات المتعاونة وكيف من المتوقع أن تتشارك الوكالات الأدوار والمسؤوليات، وأن تتعاون، وأن تضمن الكفاءة وتكاليف متدنية للعمليات في آن معاً.

يجب أن تكون الوكالة المنسقة وكالة مختلفة عن تلك التي تؤدي دور وكيل المنحة لتفادي تضارب المصالح في المسائل المرتبطة بالمنح وإتاحة أدوار تكمل بعضها بعضاً، ومسؤولية مشتركة من أجل شراكة فعالة ضمن بلد شريك وعملية صنع قرار شفافة، بدلاً من أن تسيطر وكالة واحدة بالكامل. من هذا المنطلق، غالباً ما يستوجب الأمر تناوباً عندما يصبح شريك يؤدي دور الوكالة المنسقة مهتماً بأن يصبح وكيلاً لمنحة من الشراكة العالمية للتعليم. في حالات استثنائية، يجوز أن تكون الوكالة المنسقة ووكيل المنح هما نفسهما في الفترات الانتقالية أو في حال وجود عدد محدود من الشركاء في بلد ما.

يجب ألا يتم استبعاد وكالة هي جهة متعاونة من الباطن / وكالة منسقة لأموال الشراكة العالمية للتعليم من دور الوكالة المنسقة لأنها تدير قسماً من الأموال إلا في حال تعارض ذلك مع إدارة ملائمة وشفافة للموارد. وقد يتطلب ذلك اتخاذ بعض الإجراءات الوقائية.

### 2. ما هي الخصائص المهمة لوكالة منسقة جيّدة؟

على المنظمة المهتمة بأن تصبح وكالة منسقة أن تكون قادرة على حشد قيادة وموظفي وقدرات الوكالة من أجل أداء فعال للمهام المرتبطة بالدور التي تتطلب:

- معرفة ممتازة وعميقة لقطاع التعليم والشركاء في البلد الشريك المعني
- قدرات تنظيمية كافية للقيام بالمهام المرتبطة بتيسير الحوار القطاعي والتنسيق بين الشركاء كما الدعم لمنح الشراكة العالمية للتعليم التي يجري العمل عليها، من النقاشات الأولية وصولاً إلى الموافقة، وعمليات الرصد والمتابعة
- القدرة على التواصل بانتظام مع الحكومة (باسم الشراكة العالمية للتعليم) ومع مختلف الجهات المعنية، بما في ذلك التمتع بالمصادقية اللازمة لتوجيه النقاشات عند الحاجة
- القدرة على تسهيل البرمجة وبناء جسور تشغيلية تركز على تدخلات مشتركة وفعالة تدعم تحويل نظام التعليم

- مهارات شخصية لبناء العلاقات وحل النزاعات
- دعماً كافياً من المقر الرئيسي لأداء ما ورد أعلاه.

### 3. ما هو الدعم المتوفّر لأداء الدور؟

تقدّم الشراكة العالمية للتعليم أنواعاً مختلفة من الدعم للوكالات المنسّقة، بما في ذلك:

- ينسّق **قائد الفريق الوطني** المعني في أمانة الشراكة العالمية للتعليم تنسيقاً وثيقاً مع الوكالات المنسّقة في جميع جوانب تنفيذ النموذج التشغيلي للشراكة العالمية للتعليم، بما في ذلك منح الشراكة العالمية للتعليم وتنفيذ الوثيقة ورصدها. هذا الشخص هو مسؤول الاتصال الرئيسي للبلد لدى أمانة الشراكة العالمية للتعليم ويمكنه الاستعانة بفرق أخرى من الشراكة العالمية للتعليم (مواضعية، مركز قضايا النوع الاجتماعي، آلية تبادل المعرفة والابتكار، صندوق Education Out Loud، الحوكمة) وهو مستعد للإجابة عن أي سؤال قد تودّ الوكالة المنسّقة طرحه.
- يمكن تقييم **الدعم المالي** عن طريق منحة تعزيز كفاءة النظام وضمن المبلغ المرصود لبلد شريك، أي بموافقة وزارة التربية والتعليم لحشد الدعم من هذه المنحة. ومن بين الأنشطة المؤهلة دعم الوكالات المنسّقة (أو وزارات التربية والتعليم وشركاء آخرين مؤهلين) من أجل تنسيق مجموعة التعليم المحلية وإدارتها بشكل فعال. بشكل عام، يمكن أيضاً استخدام التمويل للأنشطة المرتبطة بتعزيز العمل أو التمويل المنسّقين – التي غالباً ما تؤدي الوكالة دوراً رئيسياً فيها، شرط أن يكون التمويل متسقاً مع أولويات وثيقة الشراكة.
- يتوفّر **التوجيه الفني والأدوات** للوكالات المنسّقة لدعم دورها في تعزيز فعالية مجموعة التعليم المحلية (أنظر القسم ب.1) كما قيادة جميع مجموعات الأطراف المعنية الأساسية ومشاركتها الفعالة من أجل تحويل التعليم<sup>14</sup>.
- **التعلّم والتبادل بين الأنداد:** شرعت الأمانة في عملية بناء جماعة ممارسين جديدة ستتم تجربتها عام 2024 مع الوكالات المنسّقة المقبلة.

### 4. كيف يتمّ تعيين الوكالات المنسّقة؟

يكون لدى غالبية البلدان التي تنضمّ إلى الشراكة العالمية للتعليم أصلاً آلية للتنسيق بين الشركاء في التعليم – أي مجموعة تعليم محلية – عادةً مع شريك في التنمية رائد أو مسؤول عن التنسيق يسهّل التعاون بين الحكومة وشركائها وتبقى أولوية الشراكة العالمية للتعليم أن تسعى إلى تعزيز الآليات القائمة. عادةً تكون الوكالة المنسّقة للمسائل المرتبطة بالشراكة العلمية للتعليم هي الوكالة نفسها ولكن قد يختلف ذلك بحسب السياق على النحو المذكور أعلاه ما يساعد على تفادي ازدواجية الجهود ويضمن أن تكون المسائل المتعلقة بالشراكة العلمية للتعليم جزءاً لا يتجزأ من التنسيق القطاعي وترتيبات الحوار القائمة. **في الحالات التي ليس فيها مجموعة تعليم محلية**، ستطلب الأمانة من البلد الذي ينوي الانضمام إلى الشراكة العالمية للتعليم (1) تشكيل مجموعة تعليم محلية و(2) تعيين وكالة منسّقة.

يجب أن يتم **تعيين وكالة منسّقة جديدة** من خلال مجموعة التعليم المحلية لضمان الاستمرارية، والتوافق، والشفافية. تحقيقاً لهذه الغاية، من المفيد إعداد وثيقة أدوار ومسؤوليات واضحة وخاصة بالبلد تُحدد الأدوار والمسؤوليات، بما في ذلك الأدوار الرئيسية في المسائل المتعلقة بالشراكة العالمية للتعليم (أنظر القسم 2) ما يساعد على توضيح التوقعات وترتيبات محددة مثل الأدوار المشتركة، والمدة، والدعم، وأي مجالات تحتاج إلى اهتمام شديد.

والأهم من ذلك أنّ الأدوار والمسؤوليات التي تتم مشاركتها عبر مجموعة التعليم المحلية أساسية لضمان **عملية تعيين شفافة**. فهي تسمح للوزارة بدعوة الشركاء في التنمية (وكالات الثنائية ومتعددة الأطراف، ومنظمات غير حكومية، ومؤسسات خاصة، ومنظمات من المجتمع المدني) للإعراب عن اهتمامها بأن تصبح الوكالة المنسّقة ودراسة جميع الخيارات المتوفّرة؛ كما تسمح للشركاء بأن ينظّموا أنفسهم عندما يحين وقت اختيار وكالة منسّقة جديدة. يختلف اختيار الشركاء المهتمّين من بلد إلى آخر وستختلف العملية أيضاً من سياق إلى آخر. في الحالات المثلى، يجب

<sup>14</sup> [إحاطات حول العمل المنسّق، لتحويل التعليم](#)

## مسوّدة

اتخاذ القرار بشأن التعيين بالتوافق بين الشركاء في حين أنّ للوزارة أيضاً رأيها حول هوية الوكالة المنسّقة حتّى ولو أتى مقترح من مجموعة التعليم المحلية بالتوافق بين الشركاء.

**من الممارسات الجيدة خلال التسلم والتسليم** أن تُجرى الوكالة المنتهية ولايتها مراجعة صغيرة حول ما تمّ تعلّمه، ما يسمح للوكالة الجديدة بالمضي قدماً بهذه الدروس.

### 5. ما هي مدّة ولاية الوكالة المنسّقة؟

ما من مدة محددة لولاية الوكالة المنسّقة إذ يعتمد ذلك على آليات التنسيق الخاصة بالبلد ولكن يجب فهم الدور على أنه دور مؤقت – أي دور لفترة محددة. لدى البلدان ترتيبات مختلفة إذ تعمل بعض البلدان انطلاقاً من مبدأ التناوب كل سنتين وتستخدم بلدان أخرى ترتيباً يضطلع فيه ثلاثة شركاء بالدور الرئيسي على أساس التناوب (الجهة الرائدة المنتهية ولايتها، والحالية، والقادمة). في بلدان أخرى، يضطلع شريك بدور الوكالة المنسّقة للعديد من السنوات المتتالية. في حال توفّرت الخيارات، من المستحسن التناوب بانتظام في دور الوكالة المنسّقة ليتشارك الشركاء المسؤولية. دائماً يكون الترتيب رهن السياق الوطني وما هو الأنسب.

### 6. لمّ الاضطلاع بدور الوكالة المنسّقة؟

تتنوّع أدوار ومسؤوليات الوكالات المنسّقة وهي مهمّة كبيرة لأي منظمة. ولكن غالباً ما يتمّ الاعتراف بالوكالات المنسّقة التي تشارك بشكل كبير في العمليات السياسية الوطنية، بما في ذلك العمليات الخاصة بالشراكة العالمية للتعليم، على أنها محفّز للتقدم والتغيير الإيجابي في القطاع.

وقد يؤدي مستوى تواصل الوكالة المنسّقة وتعاونها مع مجتمع التعليم والشركاء إلى تدخلات مشتركة أكثر، وأكثر فعالية وذات تأثير أكبر، ما يؤدي إلى تواصل التعاون والدعم المتبادل في المبادرات المستقبلية. ترتبط المنافع المتصورة للتواصل والتعاون بتحقيق أهداف التعليم الوطنية كما بالنتائج في المجتمعات المستهدفة.

## الملحق 2. أمثلة / وشهادات وطنية

[To be added shortly in the final version]

## معلومات الاتصال

information@globalpartnership.org  
g

### المكاتب

#### واشنطن

701 شارع 18 شمال غرب  
الطابق الثاني  
واشنطن العاصمة 20006  
الولايات المتحدة الأمريكية

#### باريس

66 شارع إينا  
75116  
باريس  
فرنسا

#### بروكسل

شارع مارنيكس 17، الطابق الثاني  
ب-1000، بروكسل  
بلجيكا

#### تشيناى

حديقة غلوبل اينفو سيتي،  
البلوك ج الطابق الحادي عشر  
MGR 40 سالاي، بيروغوندي  
تشيناى، تاميل نادو  
600096 الهند

## CONTACT

information@globalpartnership.org

## OFFICES

### Washington

701 18<sup>th</sup> St NW  
2<sup>nd</sup> Floor  
Washington, DC 20006  
USA

### Paris

66 Avenue d'Iéna  
75116  
Paris  
France

### Brussels

Avenue Marnix 17, 2<sup>nd</sup>  
floor B-1000, Brussels  
Belgium

### Chennai

Global Infocity Park, Block  
C 11<sup>th</sup> floor  
40 MGR Salai, Perungudi  
Chennai, Tamil Nadu  
600096 India